

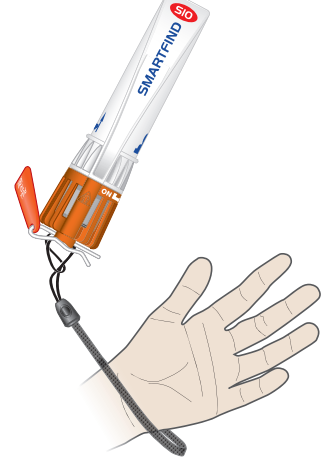
GB

The **SmartFind S10 AIS Beacon** is an innovative manually activated personal portable safety device which incorporates both AIS (Automatic Identification System) and GPS technology. It is designed to aid the speedy recovery of personnel/crew members who find themselves in difficulty at sea.

When triggered, the SmartFind S10 AIS beacon transmits GPS position information to all AIS-equipped vessels and stations within range to assist fast recovery in emergency situations. Waterproof and fully submersible to 60 metres, each unit is encoded with a unique serialised ID to ensure all crew are recovered and accounted for. To further assist in recovery, the S10 also features a flashing LED light. The lithium power cell offers a minimum 24hr continuous operation and a 5 year battery storage life.

Deployment Options

1. Lanyard



2. Belt or Arm Pouch



The belt or arm pouch includes a belt loop and removable velcro arm strap.

It is important that the unit is returned to the holster when not in use

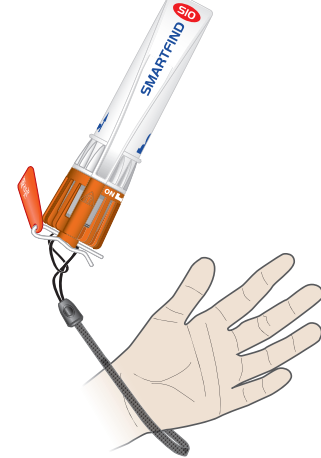
FR

La **Balise AIS SmartFind S10** à déclenchement manuel est un équipement de sécurité individuel innovant qui intègre à la fois la technologie AIS (Système d'Identification Automatique) et la technologie GPS. La balise Smartfind S10 facilite le sauvetage rapide des personnes ou des membres d'équipage en situation difficile en mer.

Une fois déclenchée, la balise S10 émet les données de localisation GPS à tous les navires équipés AIS et aux stations terrestres à proximité afin qu'ils puissent porter assistance en situation de détresse. Chaque balise est identifiée par un numéro de série unique qui permet l'enregistrement et le sauvetage de chaque membre d'équipage. Pour un sauvetage encore plus efficace, la balise S10 est également équipée d'un feu de localisation à haute luminosité et d'un buzzer. La pile au lithium offre une autonomie de 24 h en continu et une durée de vie de 5 ans.

Options De Mise En Marche

1. Dragonne



2. Étui de ceinture ou de bras



L'étui de ceinture ou de bras est fourni avec un passant de ceinture et un brassard.

Il est, par contre, important de ranger soigneusement la balise dans l'étui quand elle n'est pas utilisée.

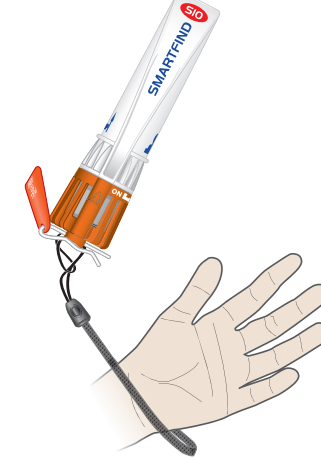
ES

La **Baliza SIA SmartFind S10** es un innovador dispositivo de seguridad personal activado manualmente que incorpora tanto la tecnología SIA (Sistema de Identificación Automática-AIS Automatic Identification System) como la tecnología GPS. Está diseñada para facilitar un rápido rescate de personas/tripulantes cuando se encuentran en dificultad en el mar.

Una vez activado, el S10 SRS transmite los datos de la localización GPS a todos los buques y las estaciones equipadas con AIS en el área para apoyar al rescate en situaciones peligrosas. Cada unidad se identifica mediante un número de serie codificado único para asegurar el rescate de toda la tripulación. Además de ayudar en el rescate, el S10 está también equipado de una baliza LED ultra brillante y de un avisador. La batería de litio ofrece un funcionamiento continuo mínimo de 24 horas y 5 años de almacenamiento.

Opciones de Desarrollo

1. Cordón



2. Estuche de cinturón o brazo



El estuche de cinturón o brazo incluye una trabilla para el cinturón y un brazalete extraíble con fijación velcro.

Es importante volver a colocar la unidad en el estuche cuando no se utilice.

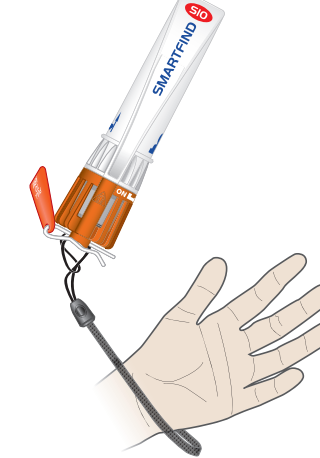
DE

Der **SmartFind S10 AIS Seenotfunksender** ist ein innovatives, manuell zu aktivierendes Sicherheitsgerät mit AIS-(Automatic Identification System) und GPS-Technologie. Es wurde entwickelt, um schnelle Rettungsmaßnahmen für Mitarbeiter/Crewmitglieder in Seenot einleiten zu können.

Nach Aktivierung übermittelt das S10 SRS GPS-Positionsinformationen an alle Schiffe und Stationen in Reichweite, sodass diese im Seenotfall sofort Rettungsmaßnahmen einleiten können. Jedes Gerät ist mit einer individuellen und fortlaufenden Identifikationsnummer codiert; so wird sichergestellt, dass alle Crewmitglieder gefunden und keiner vergessen wird. Hilfreich für die Rettung sind zudem eine extrem helle LED-Signalleuchte und ein Pieper. Die Lithiumbatterie ermöglicht nach der Aktivierung einen mindestens 24-stündigen, ununterbrochenen Betrieb und kann 5 Jahre gelagert werden.

Halterungen

1. Halteschleife



2. Gürtel- oder Armtasche



Zur Gürtel- oder Armtasche gehören eine Gürtelschleife und ein abnehmbarer Armgurt mit Klettverschluss.

Wenn es nicht im Gebrauch ist, muss das Gerät wieder in das Holster gesteckt werden.

Safety Notices

Please take time to read this manual fully before using the SmartFind S10 as it contains important information regarding the correct use and maintenance of the product.

It is recommended that the Short Test is performed monthly. Return the S10 to a service centre for battery replacement if battery level is low. Confirm that the battery expiry date shown is in date for the duration of intended use.

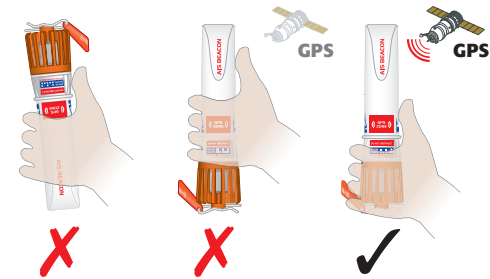
The S10 is buoyant but must be kept in physical contact with you when activated as your body forms part of the antenna.



The S10 must always be kept above water when activated, as direct contact with the sea will severely reduce the transmission range.



For optimum transmission, the S10 must be held upright when activated.



Ensure that the red area marked "GPS Zone" is not obstructed or covered in any way and always has a clear view of the sky.

Consignes de sécurité

Veuillez prendre le temps de lire l'intégralité du présent manuel avant d'utiliser la SafeLink S10. Il contient d'importantes informations relatives à l'utilisation et à l'entretien corrects de cet équipement.

Nous vous conseillons d'effectuer un test rapide chaque mois. Renvoyez la balise S10 à un centre de SAV pour le remplacement de la batterie dès que le niveau de charge de celle-ci est bas. Vérifiez que la date de péremption indiquée pour la batterie correspond à la durée d'utilisation prévue.

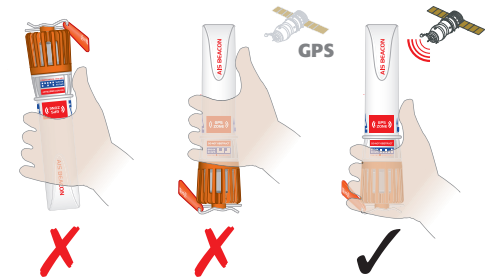
La Balise S10 flotte mais, une fois activée, elle doit rester en contact physique direct avec vous car votre corps est un élément de l'antenne.



La Balise S10 activée doit être maintenue hors de l'eau afin d'optimiser la portée d'émission.



Maintenez la Balise S10 verticale, une fois activée, afin d'optimiser les conditions d'émission.



Assurez-vous que la zone rouge marquée "GPS Zone" n'est ni obstruée ni masquée d'une quelconque façon et qu'elle dispose toujours d'une vue dégagée du ciel.

Avisos de seguridad

Por favor, tome el tiempo de leer completamente este manual antes de utilizar el SafeLink S10 porque contiene una importante información acerca del correcto uso y mantenimiento del producto.

Se recomienda realizar mensualmente una prueba rápida. Devuelva el S10 al centro de servicio para sustituir la batería cuando ésta tenga un nivel bajo. Verifique que la fecha de caducidad de la batería indicada esté dentro del período de duración para su uso.

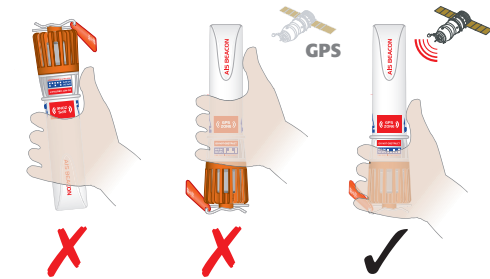
El S10 flota pero debe estar en contacto físico con usted cuando se activa ya que su cuerpo actúa como antena.



El S10 debe estar siempre por encima del agua cuando se activa, ya que un contacto directo con el mar reducirá severamente la distancia de transmisión.



Para una transmisión óptima, el S10 debe mantenerse vertical una vez activado.



Asegúrese que el área roja marcada "GPS Zone" no está obstruido o cubierto de forma alguna y tenga siempre una clara vista del cielo.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des SafeLink S10 sorgfältig; sie enthält wichtige Informationen über den korrekten Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

Es wird empfohlen, monatlich einen Schnelltest durchzuführen. Wenn die Batterieladung niedrig ist, muss in einem Servicecenter eine neue Batterie eingesetzt werden. Vergegenwärtigen Sie sich, dass die beabsichtigte Einsatzdauer des Gerätes die angezeigte Batteriebensdauer nicht übersteigt.

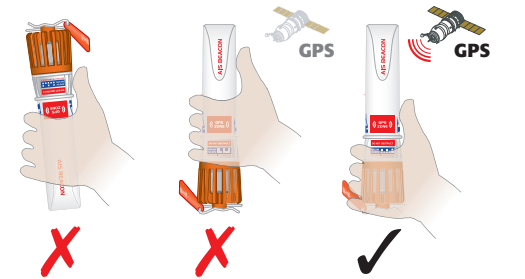
Das S10 ist schwimmfähig, muss aber in aktiviertem Zustand direkten Kontakt zum Körper haben, da dieser einen Teil der Antenne bildet.



Das S10 muss im aktivierten Zustand immer über Wasser gehalten werden, da seine Reichweite bei direktem Kontakt mit Wasser erheblich eingeschränkt ist.



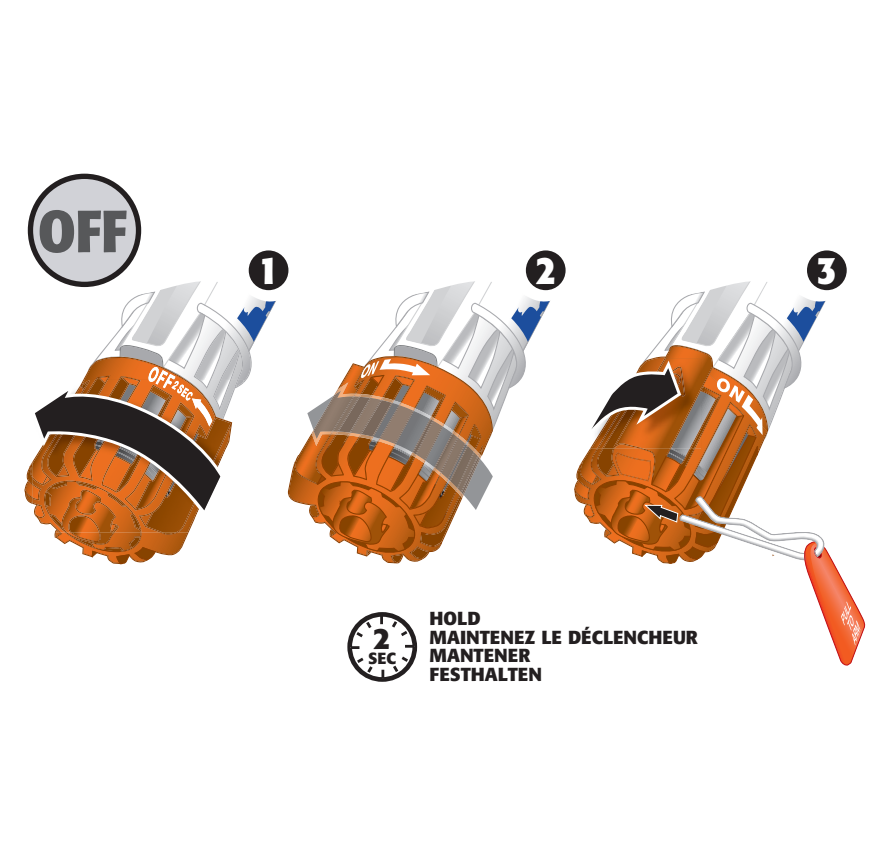
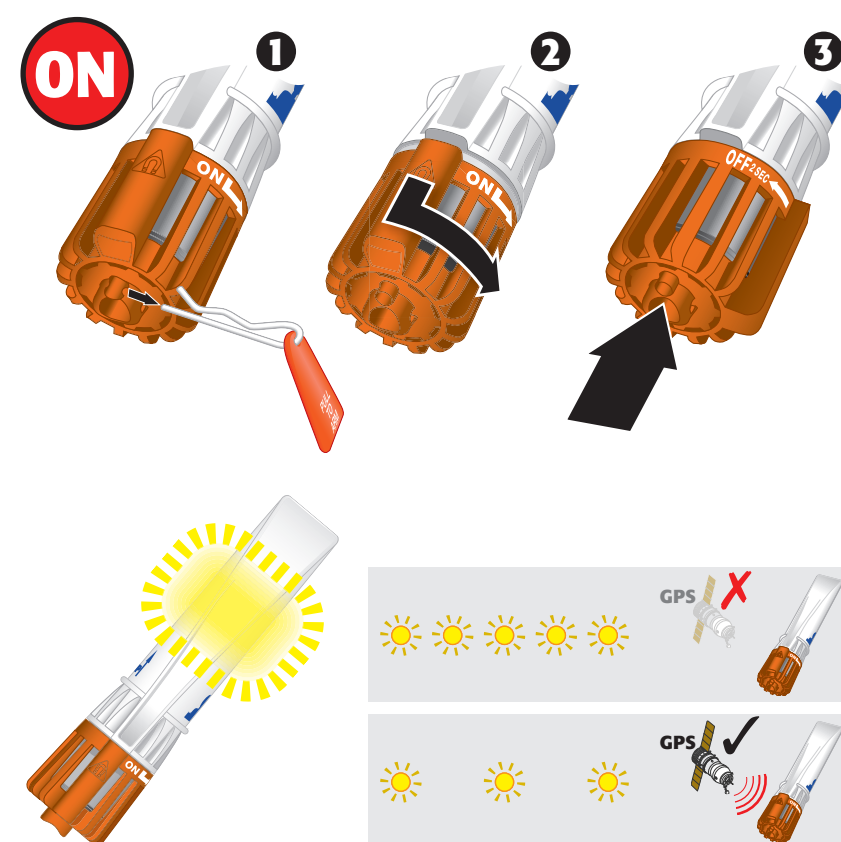
Um eine optimale Übertragung zu erreichen, muss das S10 in aktiviertem Zustand senkrecht hoch gehalten werden.



Das als "GPS Zone" bezeichnete rote Feld darf in keiner Weise abgeschildert oder verdeckt sein; es muss immer freie Sicht zum Himmel haben.

mcmurdo
safety for professionals
Smartfind S10
AIS Beacon

Lifesaving for anyone
who works on or
around water



Orolia Ltd
Silver Point
Airport Service Road
Portsmouth PO3 5PB
United Kingdom

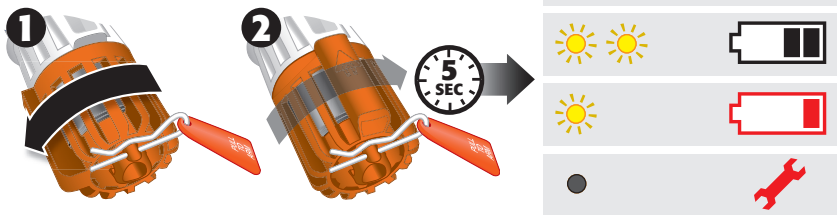
Phone: +44 (0)23 9262 3900
Fax: +44 (0)23 9262 3998
Email: service.mcmurdo@orolia.com
Website: www.mcmurdomarine.com

An Orolia Group Business

Short Test

Quick system check and battery life test:

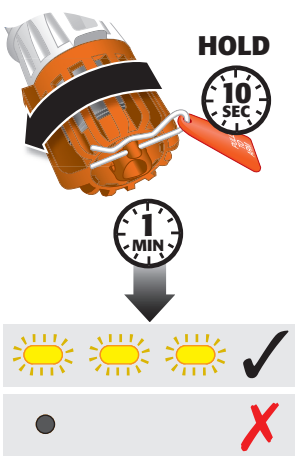
- Turn the end cap fully anti-clockwise and release
- After 5secs, there will be a sequence of flashes:



Long Test

Full system check including GPS activation and live test message transmission.

- Requires a clear view of the sky.
- Ensure GPS Zone on unit is not obstructed.
- Perform away from busy sea areas where the test transmission could confuse other AIS users.
- Turn the end cap anti-clockwise and hold for 10secs.
- Unit will flash every 1sec until GPS fix is achieved.
- After 1 minute a test message is sent, which will be visible to all AIS systems within range.
- At the end of the test, 3 long flashes indicates the test is successful. No flashes indicates the test has failed.
- If the Long Test fails, check the GPS Zone has a clear view of the sky and re-test. If the test fails a second time, return the unit to the service centre.



Specification

Standards	IEC 61097-14, 60945 (environmental/EMC), 61108 part 1, ITU-R M.1371
Sealing depth	Immersion jusqu'à 60m (200ft)
Operating temperature	-20 to +55°C (-4 to +131°F)
Storage temperature	-30 to +70°C (-22 to +158°F)
Battery type	Lithium Manganese
Transmit duration	24 hours
Battery life (storage)	5 years
Frequency	161.975 & 162.025MHz
Power	2W nominal
AIS Messages Transmitted	Message 1 (UID, GPS position, SOG, COG, UTC) Message 14 (MOB ACTIVE or MOB TEST)

First Transmission	After 15 seconds (No GPS)
Range	4 nautical miles (typical) with AIS receiving antenna > 5m above sea level
Unique ID Number	Factory Programmed
GPS Type	50 channel, ceramic patch antenna
GPS Position Update	Every minute
Size (D x W x L)	198.5 x 47mm (7.8" x 1.85in)
Weight	170g (6oz)
Standard Compass Safe Distance	1° at 65cm (2' 2")

EC Declaration of Conformity

Hereby Orolia Ltd declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/EC. The Declaration of conformity can be obtained from www.mcmurdomarine.com/documents.

Orolia Ltd hereby declares that all materials, components and products supplied are in full compliance with RoHS & Weee directives.



Use of this equipment requires a user licence, it may be operated in the following EC countries:

AT	CY	CZ	DK	EE	FI
FR	DE	GR	HU	IE	IT
LV	LT	LU	NL	PL	PT
SK	ES	SE	GB	IS	LI
NO	CH	BG	RO	TR	MT

Caution

DO NOT ACTIVATE EXCEPT IN AN EMERGENCY

- This product is designed for use with an AIS receiver and is not a substitute for a PLB or EPIRB.
- This beacon is intended for use within the maritime environment where permitted by national administrations. When activated, it transmits a digital alert message to any vessel or shore station in radio range which is equipped with an AIS receiver.
- **Deliberate misuse of the device could result in a penalty.**
- Product and battery pack contain no user-serviceable parts. Do not dismantle.
- Base contains a magnet - maintain compass safe distance of 65cm (2' 2").
- Contains lithium batteries. Do not incinerate, puncture, deform, short-circuit or recharge.
- Avoid cleaning the unit with chemical solvents as this may damage the case material.
- Radio Licensing. This product is a radio transmitter. Some administrations may require that the user holds a valid radio license to cover its ownership and use.
- As AIS Beacons are still very new, not all small-craft chart plotters with AIS show the correct SART icon as recommended by the IMO. As a minimum, they will show the same icon as used for other craft - normally an arrow. In addition, user settings generally allow you to configure the display to show the serial number, which in AIS Beacons will always begin with 97. This will differentiate AIS Beacons (SARTs) from normal AIS targets. If in doubt, check with your plotter manufacturer how they display SARTs on screen.
- **False alarm:** If the unit has been accidentally activated contact the coastguard.

Transportation

- Product contains small lithium metal batteries.
- **Passenger aircraft:** Product can normally be carried on passenger aircraft in carry-on baggage as a personal item. It is recommended that you declare the device to airline staff at check-in, in the same way you would a laptop PC or video camera.
- **Air cargo:** Not restricted as air cargo under IATA code UN3091-P1970. Always check with carrier for additional restrictions.

End of Life Statement

- At the end of its life, the product must be disposed of according to local laws and regulations. Because the product contains a battery it must be disposed of separately from household waste.
- Do not incinerate, but take it to a recycling facility.

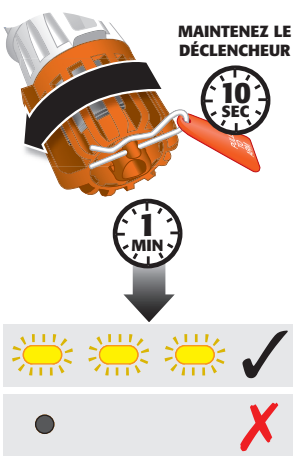


Test Rapide

Test avancé

Test complet y compris activation du GPS et émission en temps réel d'un message test.

- Nécessite une vue dégagée du ciel
- Assurez-vous que la zone GPS ne soit pas masquée ou obstruée.
- À effectuer loin des zones encombrées au risque de perturber les autres utilisateurs de systèmes AIS.
- Appuyez pendant 10 secondes sur OFF jusqu'à émission d'un flash d'une durée de 2 secondes.
- L'appareil clignote au rythme d'un flash par seconde jusqu'à l'acquisition d'une position GPS.
- Après 1 minute, la balise émet un message test, visible par tous les systèmes AIS à portée d'émission.
- En fin de séquence, 3 longs flashes indiquent que le test a été effectué avec succès. L'absence de flash indique l'échec du test.
- En cas d'échec du test long, vérifiez que la zone GPS dispose d'une vue dégagée du ciel et procédez à un nouveau test. En cas de second échec, renvoyez l'appareil au centre de SAV.



Caractéristiques techniques

Normes	CEI 61097-14, 60945 (environnementales/CEM), 61108 parties 1, UIT-R M.1371
Étanchéité	Immersion jusqu'à 60m (200')
Température de fonctionnement	-20 à +55 °C (-4 à +131 °F)
Température de stockage	-30 à +70 °C (-22 à +158 °F)
Type de batterie	Lithium Manganèse
Durée d'émission	24 h
Durée de vie de la batterie (stockage)	5 ans
Fréquences	161,975 et 162,025 MHz
Puissance	2 W nominale
Messages AIS émis	Message 1 (Identifiant Utilisateur - UID, position GPS, SOG, COG, UTC) Message 14 (MOB ACTIVE ou MOB TEST)

Première émission	Après 15 secondes (Pas de données GPS)
Portée	4 milles nautiques (standard) en présence d'une antenne de réception AIS installée à plus de 5 m au-dessus du niveau de la mer
Numéro d'identification unique	Programmation en usine
Type de GPS	50 canaux, antenne patch en céramique
Mise à jour de la position GPS	Toutes les minutes
Dimensions (P x L x L)	198,5 x 47 mm (7,8" x 1,85")
Poids	170 g (6oz)
Distance standard de sécurité du compas	1° à 65 cm (2' 2")

Déclaration de Conformité CE

Orolia Ltd déclare par la présente que cet équipement est conforme aux normes essentielles et autres dispositions applicables de la directive 1995/5/CE. La déclaration de conformité est disponible en ligne sur www.mcmurdomarine.com/documents.

Orolia Ltd déclare par la présente que tous les matériaux, composants et produits fournis sont conformes aux directives RoHS et D3E.



L'utilisation de cet équipement nécessite une licence utilisateur. Il peut être utilisé dans les pays suivants de la communauté européenne :

AT	CY	CZ	DK	EE	FI
FR	DE	GR	HU	IE	IT
LV	LT	LU	NL	PL	PT
SK	ES	SE	GB	IS	LI
NO	CH	BG	RO	TR	MT

Attention

NE PAS ACTIVER LA BALISE SAUF EN CAS D'URGENCE

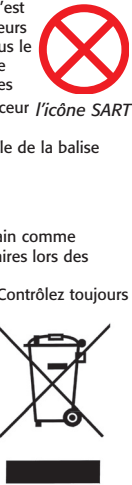
- Ce produit est conçu pour communiquer avec un récepteur AIS et ne remplace pas une EPIRB ou PLB.
- Cette balise est conçue pour être utilisée en environnement marin, conformément aux dispositions administratives de chaque pays. Lorsqu'elle est activée, elle émet un message d'alerte numérique vers tout bateau ou station terrestre à portée d'émission radio, équipée d'un récepteur AIS.
- **Toute utilisation abusive de cet équipement peut entraîner des poursuites.**
- Cet équipement et son pack batterie ne comprennent aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Ne démontez pas cet équipement.
- L'embase déclencheur contient un aimant - Respectez la distance de sécurité du compas de 65 cm (2' 2").
- Contient des batteries au lithium. Ne pas brûler, poinçonner, déformer, mettre en court-circuit ni recharger.
- Ne pas utiliser de solvants chimiques pour le nettoyage de l'appareil au risque d'endommager le boîtier.
- Licence radio Cet équipement est un émetteur radio. Certaines administrations peuvent exiger que l'utilisateur soit détenteur d'un certificat d'opérateur radio valide autorisant sa détention et son utilisation.
- En cours d'utilisation cet équipement émet de faibles niveaux d'énergie radioélectrique. Évitez de manipuler l'antenne une fois la balise activée.
- Comme les transpondeurs AIS sont encore très récents, l'icône SART recommandée par l'OMI, n'est pas toujours affichée par les traceurs de cartes pour petites embarcations. Néanmoins, ces traceurs affichent la même icône que celle indiquant les autres navires, généralement une flèche. De plus le paramétrage utilisateur permet généralement de programmer l'affichage indiquant le numéro de série qui, pour la S10, commence toujours par 97. C'est ce qui fait la différence entre les Balises AIS (Transpondeurs) et les cibles AIS normales. En cas de doute, demandez au fabricant du traceur l'icône SART de cartes, comment afficher les transpondeurs à l'écran.
- **Fausse alarme:** contactez immédiatement les autorités maritimes en cas d'activation accidentelle de la balise

Transport

- Cet équipement contient de petites batteries métalliques au lithium.
- **Voyage en avion :** Cet équipement peut normalement être transporté en avion en bagage à main comme équipement personnel. Nous vous conseillons de déclarer cet appareil aux autorités aéroportuaires lors des formalités d'embarquement comme pour un ordinateur portable ou une caméra vidéo.
- **Fret aérien :** Sans restriction pour le fret aérien conformément au code IATA UN3091-P1970. Contrôlez toujours l'existence de restrictions éventuelles du transporteur.

Conditions de mise au rebut

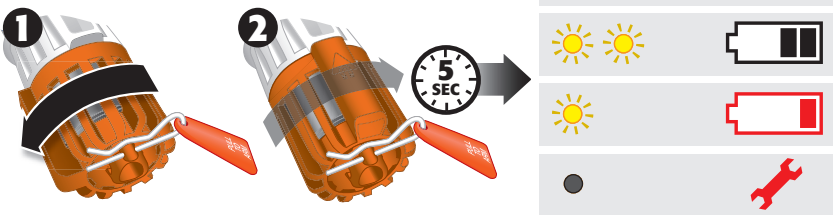
- A la fin de sa durée de vie, cet équipement doit être mis au rebut conformément aux dispositions et réglementations locales. Cet équipement contient une batterie, il ne doit donc pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.
- N'incinerez pas la batterie mais rapportez-la à un centre de recyclage.



Prueba Rápida

Verifique rápidamente el sistema y la vida de la batería:

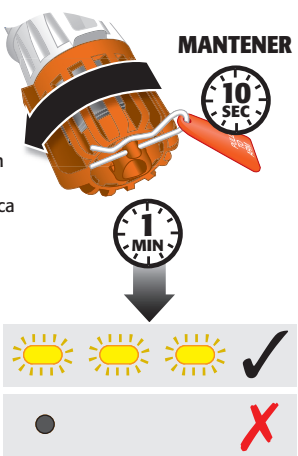
- Girar completamente el tapón en el sentido contrario de las agujas del reloj y soltar
- Después de 5 segundos, varios destellos se sucederán:



Prueba Completa

Verifique completamente el sistema, incluido la activación del GPS y la transmisión en directo de un mensaje de prueba.

- Se exige una clara vista del cielo.
- Asegúrese que la zona de GPS de la unidad no esté obstruida.
- La prueba debe realizarse en zonas libres de tráfico marítimo, donde la comprobación de la transmisión no genere confusión en otros usuarios AIS.
- Pulse y mantenga OFF durante 10 segundos hasta que aparezca los 2 segundos del destello largo.
- La unidad tendrá un destello por segundo hasta obtener la posición GPS.
- Después de un minuto, se envía un mensaje de prueba que será visible para todos los sistemas AIS en el área.
- Al final de la prueba, los 3 destellos largos indican el éxito de la prueba. Ningún destello significa el fracaso de la prueba.
- Si falla la prueba completa, verifique que la GPS Zone tiene una clara vista del cielo y haga una nueva prueba. Si la prueba vuelve a fracasar, devuelva la unidad al centro de servicio.



Especificaciones

Normas	IEC 61097-14, 60945 (medioambiental/EMC), 61108 partes 1, ITU-R M.1371
Estanqueidad de inmersión	hasta 60 m (200 pies)
Temperatura de funcionamiento	-20 hasta +55°C (-4 hasta +131°F)
Temperatura de almacenamiento	-30 hasta +70°C (-22 hasta +158°F)
Tipo de batería	Manganeso de litio
Tiempo de transmisión	24 horas
Vida de la batería (almacenamiento)	5 años
Frecuencia	161.975 y 162.025MHz
Corriente	2W nominal
Mensajes transmitidos AIS	Mensaje 1 (UID, posición GPS, SOG, COG, UTC) Mensaje 14 (MOB ACTIVE o MOB TEST)

Primera transmisión	Después de 15 segundos (No GPS)
Distancia	4 millas náuticas (típico) con una antena de recepción SIA > 5m por encima del nivel del mar
Único número de identificación	Programado en fábrica
Tipo de GPS	50 canales, antena con parche de cerámica
Actualización de la posición GPS	Cada minuto
Dimensión (P x A x L)	198.5 x 47 mm (7,8 x 1,85 pulgadas)
Peso	170g (6oz)
Distancia de seguridad de la brújula estándar	1° a 65cm (2' 2")

Declaración de conformidad CE

Con la presente, Orolia Ltd declara que este dispositivo es conforme a los requisitos esenciales y a otras disposiciones pertinentes de la directiva 1995/5/CE. La declaración de conformidad puede obtenerse de www.mcmurdomarine.com/documents.

Con la presente, Orolia Ltd declara que todos los materiales, componentes y productos suministrados, son integralmente conformes a las directivas RoHS & Weee.

El uso de este equipo requiere una licencia de usuario, puede funcionar en los siguientes países de la CE:



AT	CY	CZ	DK	EE	FI
FR	DE	GR	HU	IE	IT
LV	LT	LU	NL	PL	PT
SK	ES	SE	GB	IS	LI
NO	CH	BG	RO	TR	MT

Advertencia

NO ACTIVAR SALVO EN CASO DE EMERGENCIA

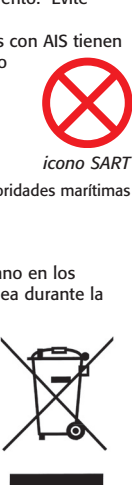
- Este producto está diseñado para utilizarlo con un receptor AIS y no puede sustituir a una radiobaliza PLB o EPIRB.
- Esta baliza ha sido concebida para un uso en el entorno marítimo dónde las administraciones nacionales lo permiten. Una vez activada, transmite un mensaje de alerta digital en un alcance de radio a cualquier buque o estación terrestre que esté equipado con un receptor AIS.
- **Un mal uso intencionado del dispositivo puede acarrear sanciones penales.**
- El producto y la batería no contienen ninguna parte recuperable. No desmontar.
- La base contiene un imán - mantener la brújula a una distancia de seguridad de 65 cm (2' 2").
- Contiene pilas de litio. No incinerar, perforar, deformar, provocar un cortocircuito o recargar.
- Evite limpiar la unidad con solventes químicos ya que podrían dañar el material envolvente.
- Licencia de radio. Este producto es un transmisor de radio. Algunas administraciones pueden exigir que el usuario tenga una licencia de radio válida para cubrir su propiedad y su uso.
- Este producto emite bajos niveles de energía de radio frecuencia durante su funcionamiento. Evite manipular la antena una vez activada.
- Como los AIS SART son todavía muy recientes, no todos los Plóter de las embarcaciones con AIS tienen el correcto icono SART tal como lo recomienda la OMI. Como mínimo, tendrán el mismo icono que se utiliza para otra embarcación - normalmente una flecha. Además, la configuración de usuario le permite generalmente configurar la pantalla para mostrar el número de identidad de serie, el cual en el S10 empieza siempre con 97. Esto distinguirá las balizas SIA (SART) de los objetivos normales SIA. Si tiene alguna duda, verifique con el fabricante de su Plóter cómo visualizar los SART en pantalla.
- **Falsa alarma:** si la unidad se ha activado de forma accidental, póngase en contacto con las autoridades marítimas

Transporte

- El producto contiene pequeñas pilas de metal de litio.
- **Aviones de pasajeros:** Normalmente se puede llevar el producto como equipaje de mano en los aviones de pasajeros. Se recomienda que declare el dispositivo al personal de la aerolínea durante la facturación, del mismo modo que si tendría un PC portátil o una cámara de video.
- **Flete aéreo:** Ninguna restricción como carga aérea según el código UN3091-P1970 de IATA. Verifique siempre con el transportista si existen unas restricciones suplementarias.

Instrucciones de fin de uso

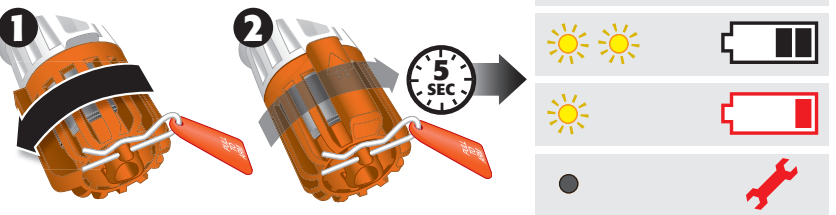
- Al final de su vida, el producto debe eliminarse según las leyes y las reglamentaciones locales. Como el producto contiene una batería, se debe eliminar de manera separada a los residuos domésticos.
- En ningún caso se debe incinerar y se recomienda llevar a una instalación de reciclado.



Schnelltest

Schnelle Systemüberprüfung und Batterietest:

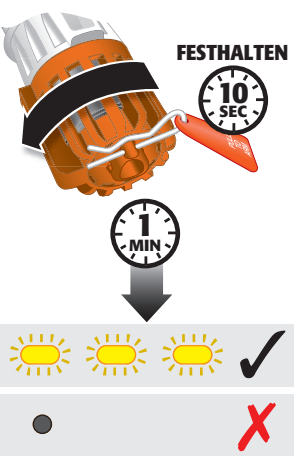
- Die Abschlusskappe vollständig entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und dann loslassen
- Nach fünf Sekunden blinkt die LED einige Male:



Ausführlicher Test

Vollständige Systemüberprüfung einschließlich GPS-Aktivierung und Live-Übermittlung einer Testmeldung.

- Nur bei freier Sicht zum Himmel möglich.
- Das Feld "GPS Zone" des Gerätes darf nicht verdeckt sein.
- Sollte nicht in viel befahrenen Seegebieten durchgeführt werden, da die Testübermittlung andere AIS-Nutzer verwirren kann.
- Die Taste "OFF" 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED 2 Sekunden lang leuchtet.
- Das Gerät blinkt im Sekundentakt, bis die GPS-Verbindung aufgebaut ist.
- Eine Minute später wird eine SART-Testmitteilung gesendet, die auf allen AIS-Systemen in Reichweite sichtbar ist
- Am Ende des Testes wird durch 3-maliges langes Aufleuchten angezeigt, dass der Test erfolgreich war. Wenn die LED nicht aufleuchtet, war der Test nicht erfolgreich.
- Sollte der ausführliche Test fehlgeschlagen sein, muss überprüft werden, ob das Feld „GPS Zone“ freie Sicht zum Himmel hatte, und dann wiederholt werden. Schlägt der Test zum zweiten Mal fehl, muss das Gerät im Servicecenter überprüft werden.



Technische Daten

Erfüllte Normen	IEC 61097-14, 60945 (Umweltprüfung/EMV), 61108-1, ITU-R M.1371
Wasserdicht	bis 60 m Tiefe
Einsatztemperatur	-20°C bis +55°C (-4°F bis +131°F)
Lagerungstemperatur	-30°C bis +70°C (-22°F bis +158°F)
Batterie	Lithium Mangan
Sendedauer	24 Stunden
Batterielebensdauer (Lagerung)	7 Jahre
Frequenz	161.975 und 162.025 MHz
Sendeleistung	2 Watt Nennleistung
Übermittelte AIS-Meldungen	Meldung 1 (UID, GPS Position, SOG, COG, UTC) Meldung 14 (MOB ACTIVE oder MOB TEST)

Reichweite	4 nm (typisch) mit AIS-Empfangsantenne > 5m über dem Wasser
Individuelle ID-Nummer	herstellereitig programmiert
GPS Typ	50-Kanal, keramische Patchantenne
Aktualisierung der GPS-Position	alle 60 Sekunden
Abmessung (T x B x L)	198.5 mm x 47 mm
Gewicht	170 g
Schutzabstand zum Steuerkompass	65cm (Fehler 1°)

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Orolia Ltd, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1995/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung ist unter www.mcmurdomarine.com/documents erhältlich.

Hiermit erklärt Orolia Ltd, dass alle gelieferten Materialien, Komponenten und Produkte den EU-Richtlinien RoHS und Weee entsprechen.

Für den Gebrauch dieses Gerätes ist eine Nutzerlizenz erforderlich; es darf in folgenden Ländern der EU in Betrieb genommen werden:



AT	CY	CZ	DK	EE	FI
FR	DE	GR	HU	IE	IT
LV	LT	LU	NL	PL	PT
SK	ES	SE	GB	IS	LI
NO	CH	BG	RO	TR	MT

Sicherheitshinweise

NUR IN EINER NOTFALLSITUATION AKTIVIEREN!

- Dieses Produkt ist für den Einsatz mit einem AIS-Empfänger bestimmt; es ist kein Ersatz für eine PLB oder EPIRB
- Dieser Notsender ist für den Gebrauch im maritimen Bereich bestimmt, soweit dies durch nationale Behörden zugelassen ist. Wenn er aktiviert ist, übermittelt er innerhalb seiner Reichweite eine digitale Alarmmeldung an alle Schiffe und Landstationen, die mit einem AIS-Empfänger ausgestattet sind.
- **Vorsätzliche missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann strafbar sein.**
- Gerät und Batteriepack enthalten keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Gerät nicht öffnen.
- Basis enthält einen Magneten – 65cm Schutzabstand zum Kompass einhalten.
- Die Batterie enthält Lithium. Nicht offenen Feuer aussetzen, beschädigen, verformen, kurzschließen oder aufladen
- Reinigen des Gerätes mit chemischen Lösungsmitteln kann zu Beschädigungen des Gehäusematerials führen.
- Funklizenz. Dieses Gerät ist ein Funksender. In einigen Ländern kann für den Besitz und Betrieb des Gerätes eine gültige Funklizenz vorgeschrieben sein.
- Dieses Gerät erzeugt während des Gebrauchs geringe Funkfrequenzenergie. Der direkte Kontakt mit der aktivierten Antenne sollte vermieden werden.
- Da AIS SARTs immer noch recht neu sind, ist nicht sichergestellt, dass alle Kartenplotter mit AIS auf kleineren Wasserfahrzeugen das korrekte SART-Symbol so anzeigen wie von der IMO empfohlen. Mindestens aber wird das gleiche Symbol angezeigt wie für Wasserfahrzeuge – normalerweise ist dies ein Pfeil. Außerdem ermöglichen die Benutzereinstellungen im Allgemeinen, das Display so zu konfigurieren, dass die Identifikationsnummer gezeigt wird, die beim S10 immer mit 97 beginnt. Hierdurch lassen sich AIS-Seenotfunksender (SARTs) von normalen AIS-Zielen unterscheiden. Fragen Sie gegebenenfalls den Hersteller Ihres Plotters, wie SARTs auf dem Display dargestellt werden.
- **Fehlalarm:** Wenn das Gerät versehentlich aktiviert wurde, setzen Sie sich bitte mit der Küstenwache in Verbindung.

Transport

- Das Gerät enthält kleine Lithiumbatterien.
- **Passagierflugzeuge:** Normalerweise kann das Gerät als persönlicher Gegenstand in Passagierflugzeugen im Handgepäck mitgeführt werden. Es empfiehlt sich, das Gerät beim Einchecken in gleicher Weise beim Flugsicherheitspersonal anzumelden, wie es bei einem Laptop oder einer Videokamera üblich ist.
- **Luftracht:** Keine Beschränkungen als Luftracht nach IATA UN3091-P1970. Informieren Sie sich vorab immer bei der betreffenden Airline, ob weitere Beschränkungen bestehen.

Entsorgung

- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden kann, muss es entsprechend den jeweils geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. Da es eine Batterie enthält, darf es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden.
- Nicht verbrennen, sondern zum Recyceln bringen.

